

ARJOHUNTLEIGH

---

**Alpha Active 3**

**Benutzerhandbuch**

Therapie und Prävention Produktabteilung



# Inhalt

<b>Einführung</b> .....	<b>1</b>
Zu diesem Benutzerhandbuch .....	1
Über Alpha Active 3 .....	1
Alpha Active 3 Kompressor .....	1
Alpha Active 3 Matratzenauflage .....	2
<b>Klinische Anwendungen</b> .....	<b>3</b>
Indikationen .....	3
Kontraindikationen .....	3
<b>Installation</b> .....	<b>4</b>
Vorbereitung des Alpha Active 3 Systems für den Einsatz .....	4
Installation der Alpha Active 3 Matratze .....	4
<b>Kontroll-/Alarmfunktionen und Anzeigen</b> .....	<b>6</b>
Tasten .....	6
Einstellen des Druckes .....	6
Alarmfunktionen und Anzeigen .....	7
<b>Betrieb</b> .....	<b>8</b>
Schnellstart .....	8
Einstellen des Druckes .....	8
Positionswechsel des Patienten .....	9
Luftablassen und Lagerung der Alpha Active 3 Matratze .....	10
CPR-Funktion .....	11
Aktivierung der CPR-Einheit .....	11
Zurücksetzen der CPR-Einheit .....	11
<b>Reinigung und Desinfektion</b> .....	<b>12</b>
<b>Routinemäßige Wartungs- und Pflegemaßnahmen</b> .....	<b>14</b>
Alpha Active 3 System .....	14
Alpha Active 3 Kompressor .....	14
Alpha Active 3 Matratzenauflage .....	14
Serienetiketten .....	14
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>15</b>
<b>Gewährleistung und Kundendienst</b> .....	<b>16</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>17</b>
Bezugsoptionen und Funktionen .....	19



## Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

Vor dem Anschließen des Systems an das Stromnetz lesen Sie bitte sorgfältig alle Installationsanweisungen im Abschnitt "Installation" auf Seite 4. Das System entspricht den geltenden Sicherheitsvorschriften einschließlich: EN60601-1:1990/A13:1996.

### Sicherheitshinweise

- Der Bezug dieses Produkts besteht aus wasserdampfdurchlässigem, atmungsfähigem Material, das ein Erstickungsrisiko darstellen kann. Es liegt in der Verantwortung des zuständigen Pflegepersonals sicherzustellen, dass der Benutzer dieses Produkt bedenkenlos anwenden kann.
- Von elektrisch betriebenen Geräten können potentiell Gefahren ausgehen, wenn Sie falsch behandelt werden. Das Gehäuse darf nur von autorisiertem technischem Personal geöffnet werden.  
Es befinden sich keine Teile im Gerät, dass durch den Nutzer repariert werden dürfen.
- Der Kompressor darf nicht in Gegenwart entzündlicher Gase, wie etwa Anästhetika, verwendet werden.
- Wenn der Patient nicht beaufsichtigt ist, sollten Sicherheitsseiten entsprechend den oben aufgeführten Angaben und dem vor Ort geltenden Klinikprotokoll eingesetzt werden.
- Der Bettrahmen, die Sicherheitsseiten und das System sollten so ausgerichtet sein, dass keine Lücke entsteht, in die sich der Körper bzw. Kopf des Patienten einklemmen könnte. Es muss sorgfältig darauf geachtet werden, dass während der Belastung bzw. Bewegung der Matratze keine Lücken zwischen Bettrahmen und Matratze entstehen, da ein Einklemmen des Patienten zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel so platziert ist, dass weder Stolper- noch andere Gefahrenquellen entstehen. Bewegliche Verstellmechanismen am Bett dürfen weder eingeklemmt noch anderweitig behindert werden.
- Entfernen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose, um die Stromzufuhr zum Gerät komplett zu unterbrechen.

### Sicherheitshinweis

**Elektromagnetische Kompatibilität (EMK).** Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen EMK-Standards. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller eigens spezifiziert wurden, kann zu erhöhten Emissionen oder verringertem Schutz der Ausstattung führen, was eine Beeinträchtigung der Geräteleistung zur Folge haben kann.

## Sicherheitsvorkehrungen

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit des Geräts sind stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

- Zusätzliche Unterlagen zwischen Patient und Matratze könnten die Vorteile der Matratze beeinträchtigen und sollten aus diesem Grund vermieden oder auf ein absolutes Minimum beschränkt werden.
- Halten Sie den Kompressor von Flüssigkeiten fern und schützen Sie diesen vor Feuchtigkeit.
- Setzen Sie das System, insbesondere die Matratze, keinen offenen Feuerquellen, wie Zigarettenglut usw. aus.
- Setzen Sie das System keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Schalten Sie vor der Reinigung oder Inspektion des Kompressors den Netzschalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine phenolhaltigen Reinigungsmittel.
- Vergewissern Sie sich vor Lagerung des Systems, dass es sauber und trocken ist.
- Verwenden Sie niemals spitze Gegenstände oder elektrische Heizdecken auf oder unter dem Matratzensystem.
- Bewahren Sie den Kompressor und die Matratze in den mitgelieferten Schutzhüllen auf.
- Es sollten nur die Kompressor-Matratzen-Kombinationen verwendet werden, die von ArjoHuntleigh vorgegeben werden. Ein ordnungsgemäßes Funktionieren des Systems kann nicht garantiert werden, wenn der Kompressor zusammen mit einer falschen Matratze verwendet wird.

# 1. Einführung

## Zu diesem Benutzerhandbuch

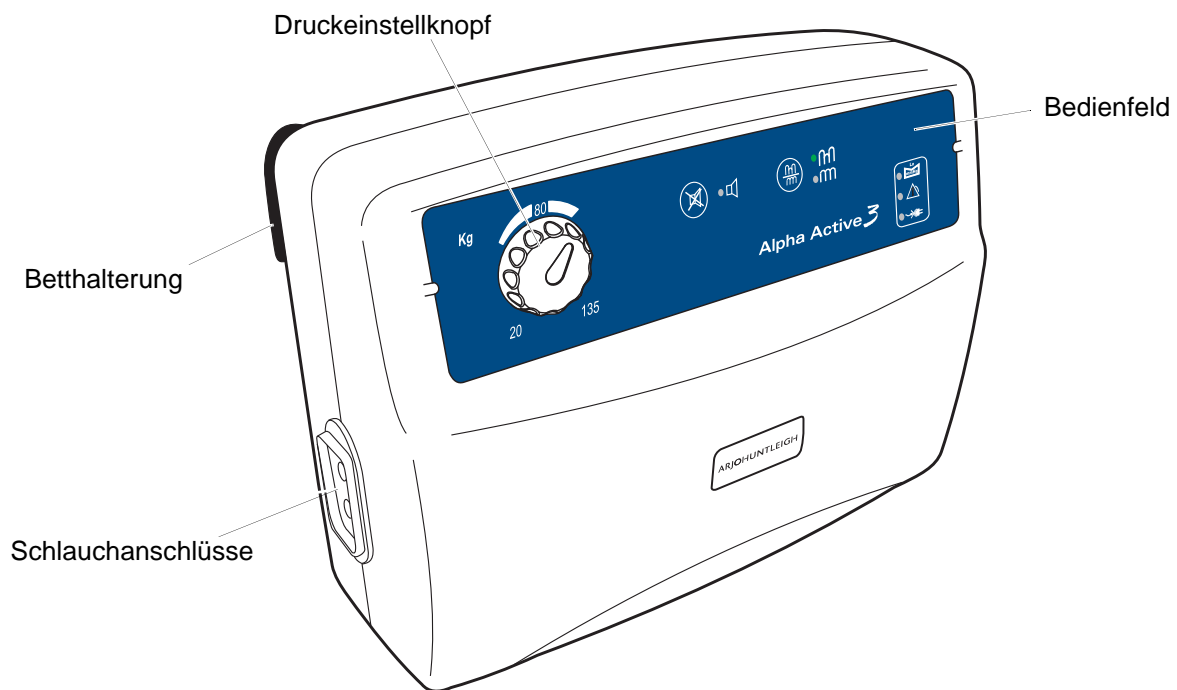
Dieses Handbuch dient der Einführung in das System **Alpha Active 3**. Verwenden Sie es zunächst zur Installation des Systems und anschließend als Leitfaden zur Durchführung von täglichen Routineaufgaben und Wartungsmaßnahmen.

## Über Alpha Active 3

Die **Alpha Active 3** Systeme bestehen aus einer Matratzenauflage und einem Kompressor. Der Matratzenkörper eignet sich für den Einsatz bei Standard-Krankenhausbetten und normalen Betten.

## Alpha Active 3 Kompressor

Der **Alpha Active 3** Kompressor besteht aus einem ABS Gussgehäuse mit rutschfesten Füßen und integrierten Halterungen.



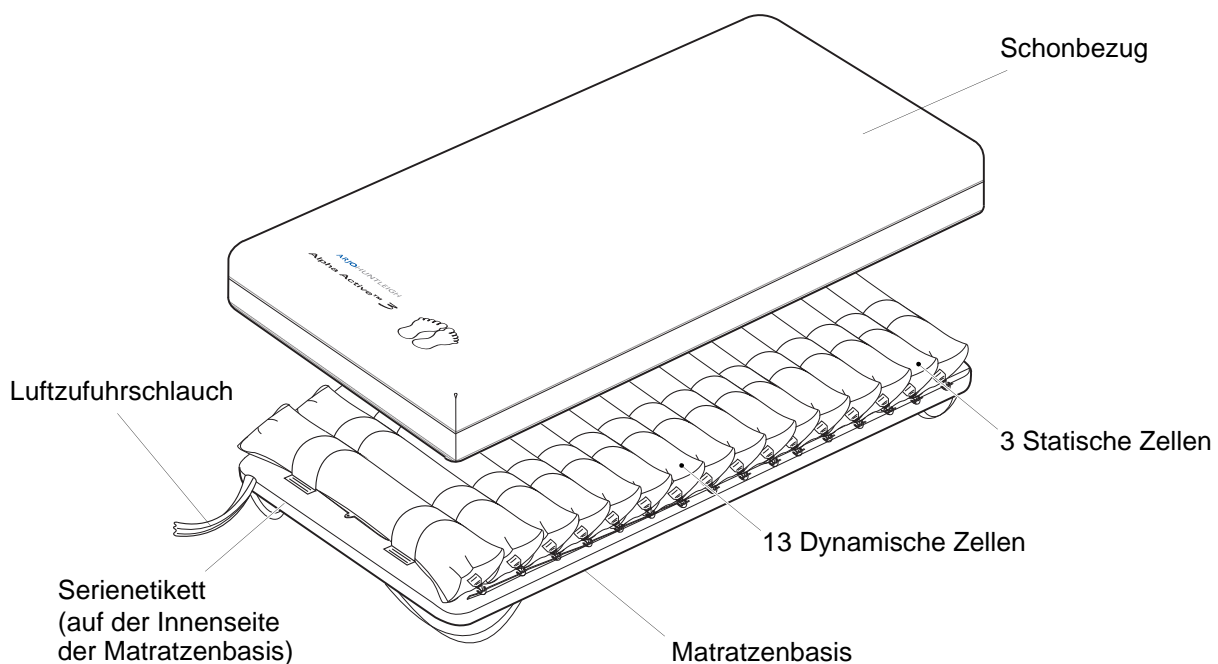
Die Steuerungsfunktionen befinden sich an der Oberseite des Kompressors. Ein hochentwickeltes Alarmsystem unterscheidet zwischen Normalbetrieb und tatsächlichen Systemfehlern. Wird ein Alarmzustand festgestellt, leuchtet an der Vorderseite des Kompressors eine Anzeige auf und ein Signalton ertönt.

## Zykluszeit

Im diesem Wechseldruckmodus hat das System einen Zyklus von 12 Minuten. Jeder Zyklus beinhaltet 5,5 Minuten Belüftung, 30 Sekunden Übergang, 5,5 Minuten Entlüftet und weitere 30 Sekunden Übergang.

## Alpha Active 3 Matratzenauflage

Die Alpha Active 3 Matratzenauflage besteht aus folgenden Komponenten:



**Abnehmbarer Bezug** Der Standardbezug besteht aus Dartex<sup>®</sup> Material, der über einen Reißverschluss an einer strapazierfähigen Nylonbasis befestigt ist. Die Reißverschlüsse sind durch Abdeckkleisten geschützt, um ein Eindringen kontaminierender Flüssigkeiten zu verhindern und ein problemloses Entfernen des Bezugs für Reinigungszwecke zu ermöglichen.

**Zellen** Die Matratze besteht aus 16 Polyurethan (PU) -zellen, 13 Zellen nehmen entweder am Wechseldruck- (Aktiv) oder statischen (Reaktiv) Modus teil und 3 Zellen im Kopfbereich bleiben immer statisch.

**CPR-Funktion** Eine CPR-Funktion (Cardio-Pulmonale-Reanimation) ist am Kopfende der Matratze angebracht und ermöglicht ein schnelles Entlüften der Matratzenauflage.

**Schlauchsystem** Das Schlauchsystem besteht aus einem pneumatischen Zweibegeanschluss mit einem flexiblen, kompakten „Anti-Knick“-Schlauch, der widerstandsfähig gegen Quetschungen und daraus resultierender Behinderung des Luftstroms ist.

Um die Matratze in den Transportmodus zu bringen, entfernen Sie das Schlauchsystem und befestigen Sie die beiliegende Abdeckung am Ende.

**Basis der Matratzenauflage** Die Unterseite der Matratzenauflage ist PU-beschichtet und mit vier Haltegurten ausgestattet, die unter den Ecken der Basismatratze durchgeführt werden.



---

## 2. Klinische Anwendungen

---

**Indikationen** Das **Alpha Active 3** System ist für Patienten mit einem Körpergewicht von 20 bis zu 135 kg geeignet. Das System ist zur Prävention und Therapie von Druckgeschwüren bis zu Grad 3 (EPUAP 1999<sup>1</sup>) bei pflegebedürftigen Patienten geeignet, die regelmäßig umgelagert werden müssen.

**Kontraindikationen** Das **Alpha Active 3** System darf nicht bei Patienten mit instabilen Wirbelsäulenfrakturen eingesetzt werden.

Bei Patienten mit anderen instabilen Frakturen, bei denen eine sich bewegende Oberfläche Schäden hervorrufen könnte, sollte der Rat des behandelnden Arztes eingeholt werden, bevor das **Alpha Active 3** System eingesetzt wird.



*Die oben stehenden Informationen sind lediglich Richtlinien und bieten keinen Ersatz für klinische Diagnosen und Erfahrung.*

1. *European Pressure Ulcer Advisory Panel (1999), Guidelines on Treatment of Pressure Ulcers EPUAP Review 1(2):31-33.*

---

## 3. Installation

---

### Vorbereitung des Alpha Active 3 Systems für den Einsatz

Mithilfe der folgenden Richtlinien ist das System problemlos zu installieren:

1. Nehmen Sie das System aus der Verpackung. Folgende Teile sollten vorhanden sein:
  - **Alpha Active 3** Kompressor mit Netzkabel und Halterungen.
  - **Alpha Active 3** Matratzenauflage mit integriertem Schlauchsystem.
  - Bezug

### Installation der Alpha Active 3 Matratze

#### WARNHINWEIS

**Wenn Sie Sicherheitsseiten am Bett nutzen, achten Sie auf den Mindestabstand von 220 mm zwischen Matratzenoberkante und Oberkante Sicherheitsseite.**

#### ***Alpha Active 3 Matratzen -Auflage***

Die **Alpha Active 3** Matratzenauflage sollte wie folgt installiert werden:

1. Legen Sie die Matratzenauflage auf die Basismatratze. Das Schlauchsystem muss sich dabei am Fußende und die CPR-Einheit am Kopfende des Bettes befinden. Die Matratzenzellen müssen oben sein.

#### Sicherheitshinweis

- **Legen Sie die Alpha Active 3 Matratzenauflage nicht direkt auf das Bettgestell.**

2. Befestigen Sie die Auflage an der Basismatratze, indem Sie die vier langen Gurte unter den Ecken der Basismatratze positionieren und festziehen.

### **So wird die Installation der Matratze fertiggestellt:**

Die Installation der Matratzenauflage bzw. des Matratzenersatzsystems wie folgt fertig stellen:

1. Legen Sie den Schonbezug auf die Matratze, falls er noch nicht angebracht ist. Vergewissern Sie sich, dass das Huntleigh Logo sich auf der Oberseite am Fußende der Matratze befindet.

2. Befestigen Sie den Bezug mithilfe des Reißverschlusses an der Matratze. Beginnen Sie am Kopfende und achten Sie darauf, dass sich kein Stoff im Reißverschluss verklemmt.
3. Vergewissern Sie sich, dass die CPR-Einheit in der geschlossenen Stellung eingerastet ist.



*Die CPR-Einheit muss jederzeit zugänglich sein.*

### **WARNHINWEIS**

**Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel so platziert ist, dass es keine Gefahr darstellt, keine Verstellmechanismen am Bett behindert oder anderweitig eingeklemmt werden kann.**

#### ***Installation des Kompressors***

Der Kompressor wird wie folgt installiert:

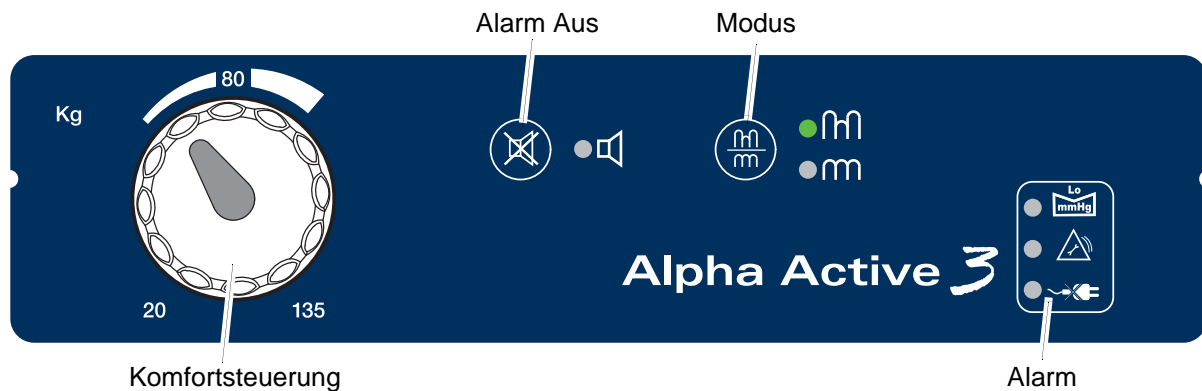
1. Stellen Sie den Kompressor mit den Füßen nach unten auf eine geeignete horizontale Fläche oder hängen Sie ihn mithilfe der ausklappbaren Haken in die Schiene am Fußende des Betts ein.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Matratzen-Schlauchsystem nicht „geknickt“ oder verdreht ist. Schließen Sie das Schlauchsystem so an den Kompressor an, dass der Anschluss einrastet. Vergewissern Sie sich, dass das Schlauchsystem fest an den Kompressor angeschlossen ist.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.

#### ***Systembetrieb***

Das System ist nun einsatzbereit. Siehe Abschnitt “Betrieb” auf Seite 8 für den täglichen Einsatz.

## 4. Kontroll-/Alarmfunktionen und Anzeigen

### Tasten



#### **Ein/Aus-Schalter**

Durch Drücken des Ein/Aus-Schalters wird der Kompressor aktiviert. Die Taste leuchtet, wenn der Kompressor angestellt ist.

#### **Alarm Aus**



Während eines Alarmzustandes wird der Alarmton durch Drücken dieser Taste abgeschaltet. Die gelbe Anzeige bleibt an, der Alarm ist auf stumm geschaltet.

#### **Modus**

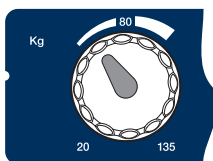


Wählt zwischen Statik- und Wechseldruckmodus. Wenn sich der Kompressor im statischen Modus befindet, leuchtet die orangefarbene Anzeige auf.

Wurde der Wechseldruckmodus gewählt (Standardeinstellung), leuchtet die grüne Diode.

#### **Einstellen des Druckes**

Über diesen Drehschalter wird der Matratzeninnendruck manuell justiert.



## Alarmfunktionen und Anzeigen

### **Unterdruck-Anzeige**



Die rote **Unterdruck**-Anzeige leuchtet immer dann auf, wenn der Kompressor einen Unterdruck in der Matratzenauflage feststellt. Es ertönt ein akustischer Signalton, sofern dieser nicht zuvor durch die **Alarm Aus**-Taste abgestellt wurde.

Die Anzeige erlischt, sobald der Normaldruck erreicht ist.



*Wenn der Kompressor eingeschaltet wird, ist der Niedrigdruckalarm für 30 min inaktiviert.*



*Siehe "Fehlerbehebung" auf Seite 15 zu möglichen Ursachen eines Unterdrucks.*

### **Serviceanzeige/Kompressorfehler**



Die gelbe **Service/Kompressorfehler** Anzeige leuchtet auf und bleibt an, wenn der Kompressor einen internen Fehler festgestellt hat. Verständigen Sie einen Wartungstechniker.

### **Stromausfall-Anzeige**



Die rote **Stromausfall**-Anzeige beginnt zu blinken, wenn das System einen Stromausfall feststellt. Ein akustischer Alarm ertönt, bis die Stromzufuhr wiederhergestellt wird, es sei denn, dass dieser durch die **Stumm**-Stelltaste oder der Kompressor mit dem Ein/Aus-Schalter bedient wird.

---

## 5. Betrieb

---

In der folgenden Anleitung wird der tägliche Betrieb des Systems erläutert. Andere Betriebsfunktionen, wie Wartung und Reparaturen sollten nur durch entsprechend qualifiziertes Personal ausgeführt werden.

**Schnellstart** Bitte vergewissern Sie sich vor dem Einsatz der **Alpha Active 3** Matratze, dass diese korrekt gemäß "Installation" auf Seite 4 installiert wurde und dass die an der Matratze angeschlossene CPR-Einheit in der geschlossenen Position eingerastet ist.

1. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter auf der Seite des Kompressors.
2. Es dauert etwa 30 Minuten, bis die Matratze vollständig aufgepumpt ist.
3. Legen Sie ein Betttuch lose auf die Matratze ohne dieses festzustecken, damit eine größtmögliche Druckverteilung gewährleistet bleibt. Vergewissern Sie sich, dass die CPR-Einheit am Kopfende des Bettes deutlich sichtbar ist.

**Einstellen des Druckes** Es ist wichtig, das richtige Verfahren für die Einstellung des Druckes anzuwenden, um sicherzustellen, daß der Patient hinreichend angehoben wird und zugleich maximale Drucklinderung und Bequemlichkeit genießt. Wenn das nicht getan wird, könnte der Patient gefährdet sein.

1. Den Patienten auf der Matratze liegen oder sitzen lassen.
2. Den Druckeinstellknopf am Kompressor entsprechend der Skala einstellen. Darauf achten, daß die richtige Druckeinstellung für Liegen bzw. Sitzen gewählt wird.
3. 10 bis 20 Minuten warten, bis der Kompressor den erforderlichen Druck erreicht hat.
4. Vergewissern Sie sich mit dem folgendem Verfahren, dass der Patient nicht durchliegt: Öffnen Sie den Schonbezug der Matratze und fahren sie mit der Hand (Innenfläche nach oben) unter die entlüftete Zelle im Bereich des bestehenden Dekubitus oder dem Dekubitus gefährdeten Bereich.
5. Wenn sich weniger als 3cm Platz zwischen Patient und Untergrund befindet, liegt der Patient durch. Bitte erhöhen Sie den Druck im System.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Patient mit keinem Bereich seines Körpers durchliegen kann.

## **Positionswechsel des Patienten**

Wenn ein Patient in liegender Position oder Rückenlage gepflegt wird, ist das Körpergewicht über eine große Fläche verteilt. Wenn er in sitzender Position gepflegt wird, ist das Körpergewicht in einer weit kleineren Fläche konzentriert, und deshalb ist ein höherer Systemdruck erforderlich als bei liegenden Patienten.

Um die bestmögliche Unterstützung zu sichern und die Gefahr des Durch-sitzens zu vermeiden, aber dabei den Komfort zu erhalten, muß das folgende Verfahren angewendet werden.

Bei Nicht beachten kann der Patient gefährdet werden.

### ***Vom Liegen zum Sitzen***

Es ist ein **höherer** Systemdruck erforderlich.

### ***Vom Sitzen zum Liegen***

Es ist ein **niedrigerer** Systemdruck erforderlich.

Die Einstellungen sollten im Einklang mit den in der jeweiligen Einrichtung herrschenden Bestimmungen stehen.

### ***Statikmodus***

Wenn eine dynamische Lagerung (Wechseldruck) kontraindiziert ist, nutzen Sie die Option der stabilen (statischen) Weichlagerung. Im Statikmodus sind alle Zellen gleichmäßig belüftet, es findet keine Druckveränderung in der Matratze statt.

Wenn Sie den Statikmodus zur Lagerung des Patienten nutzen, kann es notwendig sein den Druck in der Matratze zu reduzieren um eine komfortable und sichere Weichlagerung des Patienten zu erreichen.

### ***Stromausfall***

Tritt ein **Stromausfall** ein, entfernen Sie das Schlauchsystem vom Kompressor und befestigen Sie die beiliegende Kappe am Ende des Schlauchsystems, um die Matratze in den Transportmodus zu bringen. Der Transportmodus bietet eine passive Unterstützung für bis zu 12 Stunden. Wenn sich das System im Transportmodus befindet, wird empfohlen, den Patienten regelmäßig zu kontrollieren. Sobald die Stromzufuhr wiederhergestellt wurde, schließen Sie das Schlauchsystem erneut an den Kompressor an, um die Therapie fortzusetzen.

## ***Entfernen des Schlauchsystems***

Um das Schlauchsystem zu entfernen, drücken Sie die Tasten oben und unten am Schlauchsystemanschluss und ziehen Sie es vom Kompressor ab.

Zur Entlüftung der Matratze siehe unter "Luftablassen und Lagerung der Alpha Active 3 Matratze" auf Seite 10.

**Transportmodus** Für den Patiententransport der **Alpha Active 3** Matratzenauflage entfernen Sie das Schlauchsystem vom Kompressor und befestigen Sie die beiliegende Kappe für den Transportmodus am Ende des Schlauchsystems. Dadurch wird die Matratze automatisch in den Transportmodus gesetzt.

Im Transportmodus wird der Patient bis zu 12 Stunden weiterhin durch die Matratze unterstützt.

Um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen, schließen Sie das Schlauchsystem einfach wieder an und starten den Kompressor.

### **Sicherheitshinweis**

**Der Transportmodus bietet eine passive Unterstützung für bis zu 12 Stunden. Wenn sich das System im Transportmodus befindet, wird empfohlen, den Patienten regelmäßig zu kontrollieren.**

### **Luftablassen und Lagerung der Alpha Active 3 Matratze**

- Entlüften der Matratze:**
1. Entfernen Sie das Schlauchsystem vom Kompressor.
  2. Aktivieren Sie die CPR-Funktion, um die Matratze zu entlüften.

- Aufbewahrung der Matratze:** Nachdem die Luft herausgelassen wurde:
1. Legen Sie das Schlauchsystem über die Matratze, sodass es sich parallel zum Fußende der Matratze befindet.
  2. Rollen Sie die Matratze am Fußende anfangend zum Kopfende hin auf, um die Luft herauszulassen.



## CPR-Funktion

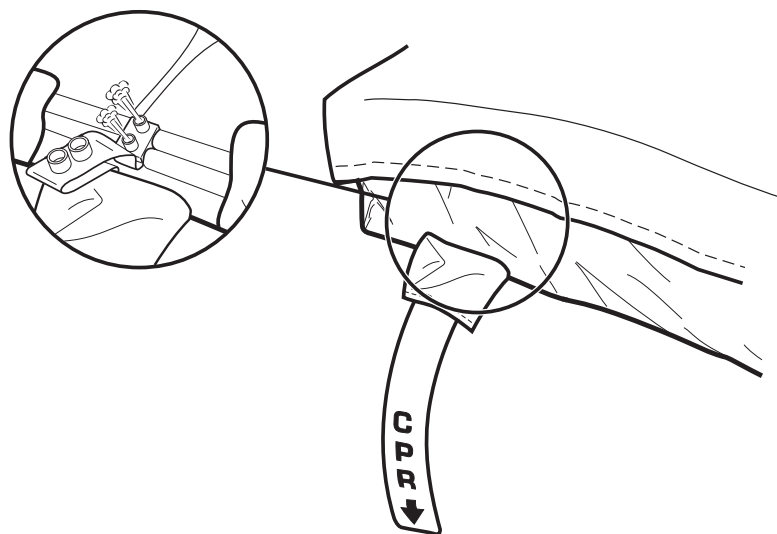
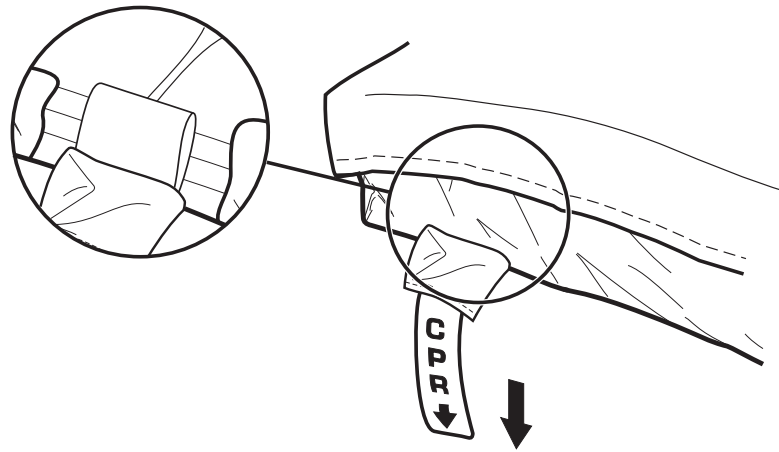
### WICHTIG

### IM FALLE EINES HERZSTILLSTANDES

Sollte der Patient einen Herzstillstand erleiden und eine Herz-Kreislauf-Wiederbelebung benötigen:

#### Aktivierung der CPR-Einheit

Am Kopfende der Matratzenauflage befindet sich (an derselben Seite wie das Schlauchsystem) eine rote Lasche mit dem Aufdruck CPR. Ziehen Sie im Falle eines Herzstillstandes an dieser Lasche, damit sich die Matratze entlüftet.



#### Zurücksetzen der CPR-Einheit

-Um die Matratze wieder zu belüften, stecken Sie die Stopfen fest auf die Entlüftungsstützen der Matratze.

---

## 6. Reinigung und Desinfektion

---

Die folgenden Vorgehensweisen werden empfohlen, sollten aber an die in der Pflegeeinrichtung bzw. im Land geltenden lokalen bzw. nationalen Richtlinien (zur Dekontaminierung von medizinischen Geräten) angepasst werden, die in der **ArjoHuntleigh** Einrichtung gelten, oder in dem Land, in dem sie benutzt werden. Wenn Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Spezialisten für Infektionskontrolle.

Das **Alpha Active 3**-System sollte routinemäßig vor jedem Patientenwechsel und in regelmäßigen Abständen während des Betriebs gereinigt und desinfiziert werden, wie bei allen wiederverwendbaren medizinischen Geräten üblich.

### WARNHINWEIS

**Ziehen Sie vor der Reinigung und Desinfektion stets den Netzstecker aus der Steckdose.**

### Sicherheitshinweis

**Verwenden Sie zur Dekontaminierung keine phenolhaltigen Lösungen oder Scheuermittel bzw. Scheuerschwämme, da diese die Oberflächenbeschichtung angreifen. Den Bezug weder kochen noch autoklavieren.**

**Achten Sie darauf, dass elektrische Bauteile bei der Reinigung nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.**

**Während des Gebrauchs** *Es wird empfohlen, alle Geräteteile (Matratze, Schonbezug, Kompressor und Schlauchsystem) während des Gebrauchs möglichst einmal wöchentlich zu reinigen.*

**Reinigungsmaßnahmen** Wischen Sie alle äußeren Flächen mit einem mit einfachem Reinigungsmittel und in Wasser getränkten Tuch ab. Vergewissern Sie sich, dass Sie sämtliche Rückstände entfernen, die unter Umständen an den Flächen haften. Anschließend trocknen.

**Desinfektion** Für die Desinfektion empfehlen wir einen Chlor freisetzenden Wirkstoff wie NaOCl oder NaDCC, verdünnt auf 1.000 ppm (die Verdünnung kann je nach Verunreinigung und örtlichen Richtlinien zwischen 250 und 10.000 ppm variieren).

Alternativ dazu können Sie ein mit Alkohol (70%) getränktes Tuch verwenden und das System danach an der Luft trocknen lassen.

**Waschen** Der Schonbezug kann am Reißverschluss geöffnet und vollständig zum Waschen entfernt werden.  
Der Schonbezug kann bei 65°C (10 Minuten) oder 80°C (3 Minuten) gewaschen werden, um eine thermische Desinfizierung zu erzielen.

**DIE BEZÜGE DÜRFEN NICHT BEI ÜBER 50°C IN DER MASCHINE GETROCKNET WERDEN.**

---

## 7. Routinemäßige Wartungs- und Pflegemaßnahmen

---

### Alpha Active 3 System

**Wartung** Das Gerät wurde so konzipiert, dass es zwischen den Wartungsintervallen praktisch wartungsfrei ist.

**Kundendienst** **ArjoHuntleigh** stellt auf Anfrage Wartungshandbücher, Einzelteillisten und sonstige Informationen zur Verfügung, die für ausgebildete Wartungstechniker von **ArjoHuntleigh** zur Reparatur des Systems erforderlich sind.

### Alpha Active 3 Kompressor

#### **Allgemeine Pflege, Wartung und Inspektion**

Überprüfen Sie alle elektrischen Anschlüsse und Stromkabel auf übermäßige Abnutzungserscheinungen.

Falls der Kompressor falsch behandelt, z. B. in Wasser eingetaucht oder fallen gelassen wurde, muss das Gerät an eine autorisierte Wartungsfirma eingeschickt werden.

### Alpha Active 3 Matratzenauflage

**Allgemeine Pflege** Entfernen Sie den Bezug und inspizieren Sie die Matratze auf Abnutzungserscheinungen und Risse.

Prüfen Sie alle Reißverschlüsse auf ihre Funktionstüchtigkeit.

Prüfen Sie die Funktion aller Anschlüsse sowie der Zellen-Verteiler-Anschlüsse.

Achten Sie darauf, dass alle Zellenverschlüsse korrekt an der Matratzenbasis befestigt und nicht lose oder beschädigt sind.

### Serienetiketten

**Kompressor** Die Seriennummer des Kompressors befindet sich auf dem an der Rückseite des Kompressorgehäuses befindlichen Etikett.

**Matratze** Das Serienetikett der Matratze befindet sich auf der Innenseite des Bezugs oberhalb des Schlauchsystems. Sehen Sie hierzu die Abbildung auf Seite 2.

---

## 8. Fehlerbehebung

---

Die nachfolgende Tabelle zeigt die Fehlerbehebung für das **Alpha Active 3** System bei Funktionsstörungen.

<b>Anzeige</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
<b>UNTERDRUCK</b>	Das Schlauchsystem ist nicht richtig angeschlossen.  CPR-Einheit nicht vollständig geschlossen.  Das System ist undicht.	Prüfen Sie den Schlauchsystemanschluss und vergewissern Sie sich, dass er fest an den Kompressor angeschlossen ist.  Schließen Sie die CPR-Einheit.  Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
<b>STROMAUSFALL</b>	Die Stromzufuhr zum Kompressor wurde unterbrochen.	Stellen Sie die Stromzufuhr wieder her oder schalten Sie den Kompressor aus.
<b>SERVICE</b>	Der Kompressor hat einen internen Fehler festgestellt.	Schalten Sie den Kompressor aus und wenden Sie sich an einen Servicetechniker.

---

## 9. Gewährleistung und Kundendienst

---

Die allgemeinen Geschäftsbedingungen von **ArjoHuntleigh** gelten für alle Verkäufe. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen werden auf Wunsch zur Verfügung gestellt. Diese enthält sämtliche Garantiebedingungen. Die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers bleiben unberührt.

**ArjoHuntleigh** empfiehlt, das **Alpha Active 3** System einmal jährlich einer Wartung zu unterziehen.

Bei Fragen zu Kundendienst, Wartung oder anderen Fragen zu diesem oder anderen Produkten von **ArjoHuntleigh** wenden Sie sich bitte an:

ArjoHuntleigh GmbH  
Peter-Sander-Str. 10  
D-55252  
Mainz-Kastel

Tel.: +49 (0) 6134/186-0  
Fax: +44 (0) 6134/186-160

**Schweiz,**  
ArjoHuntleigh AG  
Florenzstrasse 1d/Postfach  
4023 Basel  
Switzerland

Tel.: +41 (0) 61 337 97 77  
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**Österreich**  
ArjoHuntleigh GmbH  
Dörrstr 85  
6020 Innsbruck  
Österreich

Tel.: +43 (0) 51 220 4160  
Fax: +43 (0) 51 220 4160 75

---

## 10. Technische Daten

---

### Alpha Active 3 Kompressor **648304 (EURO)**

Netzfrequenz:	50–60 Hz
Betriebsspannung:	230VAC
Nennleistung:	230VA
Abmessungen:	Länge: 280 mm
	Höhe: 205 mm
	Tiefe: 112 mm
Kabellänge:	4500 mm
Gewicht:	2,5 kg
Sicherungswerte:	2 x 1A

### Sicherheitsbestimmungen (Elektrik) für GB und EUROPA

Entspricht:	EN 60601-1:1990/A13:1996
Schutzgrad gegen Stromschlag:	Klasse II, Typ BF, IPX0;
Betriebsweise:	Kontinuierlich

### Kompressorsymbole:



Wechselstrom



Typ BF



Siehe Benutzerhandbuch

**SN:**

Seriennummer



Nicht mit dem Hausmüll entsorgen (sondern recyceln).



Siehe Begleitdokumente



Hochspannung

## Umweltanforderungen

### **Betriebsweise (Kompressor)**

Temperaturbereich: +10°C bis +40°C  
Relative Luftfeuchtigkeit: 30% bis 75%  
Atmosphärischer Druck: 700 hPa bis 1060 hPa

### **Lagerung (Kompressor)**

Temperaturbereich: -40°C bis +70°C  
Relative Luftfeuchtigkeit: 10% bis 100% (nicht kondensierend)  
Atmosphärischer Druck: 500 hPa bis 1060 hPa

**Umweltschutz:** Bitte entsorgen Sie die Einheit entsprechend der örtlich geltenden Vorschriften.

## Alpha Active 3 Matratzenauflage

Gewicht: 4,0 Kg  
Höhe: 125 mm  
Zellenmaterial: Polyurethan

## Information zur Matratzengröße

Artikel-Nr.	Beschreibung	Ersatzbezug	Länge mm	Tiefe mm
648321	ALPHA ACTIVE 3 AUFLAGE (PU beschichtete Doppelstreck Wirkware = Dartex®)	648340	2000	900



## Bezugsoptionen und Funktionen

Funktion	Standardbezug
Feuchtigkeitsdampfdurchlässig	Ja
Luftdurchlässig	Nein
Niedrige Reibung	Ja
Wasserundurchlässig/ -abweisend	Ja
Hygienekontrolle	Bakteriostatisch, fungistatisch, antimikrobiell
Flammenhemmend	BS 7175: 0,1 & 5
Doppelstretch	Ja
Reinigungshinweise	Abnehmbarer Bezug, waschbar bis 80°C
Lebensdauer	50 Waschgänge
Anwendungsgebiet	Stationäre und Heimpflege

## Reinigungssymbole



Bei 80°C waschen



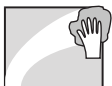
Nicht bügeln



Keine Reinigungsmittel auf Phenolbasis verwenden.



Im Wäschetrockner nicht bei Temperaturen über 50°C trocknen.



Oberfläche mit feuchtem Tuch abwischen.



1000ppm  
NaOCl  
NaDCC

Flächendesinfektionsmittel verdünnt auf 1000 ppm verwenden.



**United Kingdom**

Huntleigh Healthcare Ltd  
310-312 Dallow Road, Luton  
Bedfordshire, LU1 1TD  
T: +44 (0) 1582 413104  
F: +44 (0)1582 459100

**Australia**

Huntleigh Healthcare Pty Limited  
PO Box 330  
Hamilton Hill  
Western Australia 6963  
T: +61 8 9 337 4111  
F: +61 8 9 337 9077

**België / Belgique / Belgien**

Huntleigh Healthcare NV SA  
Evenbroekveld 6  
B-9420 Erpe-Mere  
T: +32 (0) 53 60 73 80  
F: +32 (0) 53 60 73 81

**Deutschland**

ArjoHuntleigh  
Peter-Sander-Str. 10  
D-55252 Mainz-Kastel  
T: +49 (0)6134/186-0  
F: +49 (0)6134/186-160

**Denmark**

Huntleigh Healthcare A/S  
Vassingerødvej 52  
DK-3540 Lyngø  
T: +45 4 913 8486  
F: +45 4 913 8487

**España**

Huntleigh Healthcare SL  
Avda. de la Industria, 32-2ª  
28108 - Alcobendas - Madrid  
T: +34 902 108 530  
F: +34 902 108 532

**France**

HNE Médical SA  
451 Chemin de Champivost  
BP20, 69579 Limonest Cedex  
T: +33 (0)4 78 66 62 66  
F: +33 (0)4 78 66 62 67

**United States of America**

Huntleigh Healthcare L.L.C.  
40 Christopher Way  
Eatontown  
New Jersey 07724-3327  
T: +1 (732) 578-9898 oder  
+1 (888) 223-1218  
F: +1 (732) 578-9889

**Nederland**

Huntleigh Healthcare BV  
Antennestraat 45  
1322 AH Almere  
T: +31 (0)36 533 55 88  
F: +31 (0)36 547 50 75

**New Zealand**

Huntleigh Healthcare Ltd  
Unit 6/38 Eaglehurst Road  
Ellerslie, Auckland, New Zealand  
T: +64 9 525 2488  
F: +64 9 525 2433

**South Africa**

Huntleigh Africa (Pty) Ltd  
Willem Cruywagen Avenue  
Stand 120, Klerksoord  
Pretoria, South Africa  
T: +27 12 542 4680  
F: +27 12 542 4982

**Sverige**

Huntleigh Healthcare AB  
PLZ 30012  
S-200 61 Limhamn  
T: +46 (0)40 36 03 50  
F: +46 (0)40 49 43 75

**Schweiz, Suisse, Svizzera**

HNE Médical  
5 Route de Fribourg  
1723 MARLY  
Schweiz  
T: +41 (0) 26 436 2059  
F: +41 (0) 26 436 2060

**Österreich**

ArjoHuntleigh GmbH  
Dörrstr 85  
6020 Innsbruck  
T: +43 (0) 51 220 4160  
F: +43 (0) 51 220 4160 75

# ARJOHUNTLEIGH

**HUNTLEIGH HEALTHCARE LIMITED**

310-312 Dallow Road, Luton,  
Bedfordshire, LU1 1TD, United Kingdom  
**T:** +44 (0)1582 413104 **F:** +44 (0)1582 459100  
Sales Enquiries **T:** +44 (0) 1582 745700 **F:** +44 (0)1582 745745  
Service Enquiries **T:** +44 (0)1582 745777 **F:** +44 (0)1582 745869  
Huntleigh Rentals 24 Hour Helpline **Lo-call** 08457 342000  
**W:** [www.huntleigh-healthcare.com](http://www.huntleigh-healthcare.com)



943447



93/42/EEC

Registered No: 942245 England, Registered Office As Above  
© Huntleigh Healthcare Limited 2008

® and ™ are trademarks of Huntleigh Technology PLC  
As our policy is one of continuous improvement, we reserve the right to modify designs without prior notice.

GENLIT004UK\_01

648903DE\_01